



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMMISSION DE L'INTÉRIEUR, DES AFFAIRES
GÉNÉRALES ET DE LA FONCTION PUBLIQUE

COMMISSIE VOOR DE BINNENLANDSE ZAKEN,
DE ALGEMENE ZAKEN EN HET OPENBAAR AMBT

mardi

23-05-2006

Après-midi

dinsdag

23-05-2006

Namiddag

<i>cdH</i>	<i>centre démocrate Humaniste</i>
<i>CD&V</i>	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
<i>ECOLO</i>	<i>Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
<i>FN</i>	<i>Front National</i>
<i>MR</i>	<i>Mouvement réformateur</i>
<i>N-VA</i>	<i>Nieuw-Vlaamse Alliantie</i>
<i>PS</i>	<i>Parti socialiste</i>
<i>sp.a-spirit</i>	<i>Socialistische Partij Anders – Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht</i>
<i>Vlaams Belang</i>	<i>Vlaams Belang</i>
<i>VLD</i>	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>

<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>	
<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>	<i>DOC 51 0000/000</i>	<i>Parlementair stuk van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>
<i>QRVA</i>	<i>Questions et Réponses écrites</i>	<i>QRVA</i>	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>
<i>CRIV</i>	<i>version provisoire du Compte Rendu Intégral (couverture verte)</i>	<i>CRIV</i>	<i>voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)</i>
<i>CRABV</i>	<i>Compte Rendu Analytique (couverture bleue)</i>	<i>CRABV</i>	<i>Beknopt Verslag (blauwe kaft)</i>
<i>CRIV</i>	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions ; les annexes se trouvent dans une brochure séparée (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)</i>	<i>CRIV</i>	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaalde beknopt verslag van de toespraken; de bijlagen zijn in een aparte brochure opgenomen (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)</i>
<i>PLEN</i>	<i>séance plénière</i>	<i>PLEN</i>	<i>Plenum</i>
<i>COM</i>	<i>réunion de commission</i>	<i>COM</i>	<i>Commissievergadering</i>
<i>MOT</i>	<i>motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)</i>	<i>MOT</i>	<i>moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)</i>

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
<i>Commandes :</i>	<i>Bestellingen :</i>
<i>Place de la Nation 2</i>	<i>Natieplein 2</i>
<i>1008 Bruxelles</i>	<i>1008 Brussel</i>
<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.laChambre.be</i>	<i>www.deKamer.be</i>
<i>e-mail : publications@laChambre.be</i>	<i>e-mail : publicaties@deKamer.be</i>

SOMMAIRE

Question de M. Éric Libert au ministre de la 1
Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la
Politique des grandes villes et de l'Égalité des
chances sur "les suites à réserver à
l'arrêt 65/2006 du 3 mai 2006 de la Cour
d'arbitrage" (n° 11616)

Orateurs: **Éric Libert, Christian Dupont**,
ministre de la Fonction publique, de
l'Intégration sociale, de la Politique des
grandes villes, de l'Égalité des chances

Question de Mme Trees Pieters au ministre de la 4
Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la
Politique des grandes villes et de l'Égalité des
chances sur "les médecins vétérinaires liés à
l'AFSCA et l'égalité barémique" (n° 11729)

Orateurs: **Trees Pieters, Christian Dupont**,
ministre de la Fonction publique, de
l'Intégration sociale, de la Politique des
grandes villes, de l'Égalité des chances

Question de Mme Sabien Lahaye-Battheu au 6
ministre de la Fonction publique, de l'Intégration
sociale, de la Politique des grandes villes et de
l'Égalité des chances sur "le recensement des
fonctionnaires allochtones" (n° 11777)

Orateurs: **Sabien Lahaye-Battheu, Christian
Dupont**, ministre de la Fonction publique, de
l'Intégration sociale, de la Politique des
grandes villes, de l'Égalité des chances

INHOUD

Vraag van de heer Éric Libert aan de minister van 1
Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie,
Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "de
gevolgen van het arrest 65/2006 van 3 mei 2006
van het Arbitragehof" (nr. 11616)

Sprekers: **Éric Libert, Christian Dupont**,
minister van Ambtenarenzaken,
Maatschappelijke Integratie,
Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen

Vraag van mevrouw Trees Pieters aan de minister 4
van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke
Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen
over "de dierenartsen die verbonden zijn aan het
FAVV en gelijkberechtiging" (nr. 11729)

Sprekers: **Trees Pieters, Christian Dupont**,
minister van Ambtenarenzaken,
Maatschappelijke Integratie,
Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen

Vraag van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu aan 6
de minister van Ambtenarenzaken,
Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid
en Gelijke Kansen over "de telling van allochtone
ambtenaren" (nr. 11777)

Sprekers: **Sabien Lahaye-Battheu, Christian
Dupont**, minister van Ambtenarenzaken,
Maatschappelijke Integratie,
Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen

**COMMISSION DE L'INTERIEUR,
DES AFFAIRES GENERALES ET
DE LA FONCTION PUBLIQUE**

du

MARDI 23 MAI 2006

Après-midi

**COMMISSIE VOOR DE
BINNENLANDSE ZAKEN, DE
ALGEMENE ZAKEN EN HET
OPENBAAR AMBT**

van

DINSDAG 23 MEI 2006

Namiddag

La séance est ouverte à 14.10 heures par M. André Frédéric, président.
De vergadering wordt geopend om 14.10 uur door de heer André Frédéric, voorzitter.

01 Question de M. Éric Libert au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances sur "les suites à réserver à l'arrêt 65/2006 du 3 mai 2006 de la Cour d'arbitrage" (n° 11616)

01 Vraag van de heer Éric Libert aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "de gevolgen van het arrest 65/2006 van 3 mei 2006 van het Arbitragehof" (nr. 11616)

01.01 Éric Libert (MR): Monsieur le président, monsieur le ministre, ma question concerne les suites à réserver à l'arrêt 65/2006 du 3 mai 2006 de la Cour d'arbitrage quant à l'adaptation par le Selor de l'examen linguistique du néerlandais pour les enseignants des écoles communales francophones des six communes périphériques.

Dans l'arrêt dont question, rendu sur question préjudicielle, la Cour d'arbitrage a considéré que la preuve de la connaissance de la langue administrative de la région, en l'espèce le néerlandais, par les enseignants francophones des écoles communales francophones des six communes à facilités devait être apportée par la réussite de l'épreuve organisée par le Selor, épreuve qui soit adaptée à la nature de leurs fonctions eu égard au niveau des connaissances linguistiques exigé.

C'est ainsi que le considérant B27 de l'arrêt précité dispose, en son point 1, que: "Lorsque les candidats à une fonction de membres du personnel enseignant dans une école communale francophone d'enseignement fondamental d'une commune périphérique sont en possession d'un certificat attestant qu'ils connaissent le français en tant que langue de l'enseignement, il est justifié d'exiger qu'ils aient une connaissance du néerlandais en application des articles 23 et 27 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative."

Le point 2 poursuit: "Il convient cependant de tenir compte de ce que les enseignants sont nommés pour dispenser un enseignement en français dans ces écoles dont la langue d'enseignement est le français. Par conséquent, il n'est pas justifié d'exiger d'eux le même

01.01 Éric Libert (MR): Het arrest 65/2006 van 3 mei 2006 van het Arbitragehof gaat over de aanpassing door Selor van het taalexamen Nederlands voor de onderwijzers van de gemeentescholen in de zes gemeenten van de Rand.

Het arrest, dat uitgebracht werd naar aanleiding van een prejudiciële vraag, bepaalt dat het bewijs van de kennis van de bestuurstaal van het Gewest (hier: het Nederlands) door de Franstalige onderwijzers van de Franstalige gemeentescholen van de zes randgemeenten moet worden geleverd door het slagen voor het Selor-examen, aangepast aan de aard van hun functies en gelet op het vereiste niveau van taalkennis.

De overweging B.27 van het arrest verwijst naar de artikelen 23 en 27 van de wetten op het taalgebruik in bestuurszaken. Bovendien moet

niveau de connaissance de la langue de la région linguistique que celui exigé des autorités scolaires et des autres agents communaux."

Le point 3 d'ajouter: "En ce qu'il ne contient pas de disposition habilitant le Roi à permettre au Selor d'adapter le niveau de connaissances linguistiques à la nature des fonctions exercées, l'article 53 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative a des effets disproportionnés. Dans cette mesure, il n'est pas compatible avec les articles 10 et 11 de la Constitution."

Or, précisément, l'article 53 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative stipule que le Selor est seul compétent pour délivrer des certificats en vue d'attester des connaissances linguistiques exigées par la loi du 2 août 1963.

Étant donné que l'arrêt de la Cour d'arbitrage a été rendu sur question préjudicielle du Conseil d'État, celui-ci, en tant que juge a quo, doit désormais statuer en se conformant à la décision prise par la Cour et pourrait, conformément à la jurisprudence, estimer dans le dispositif de l'arrêt à venir que le Roi devrait être habilité à permettre au Selor d'adapter le niveau de connaissances linguistiques pour les enseignants précités à la nature des fonctions exercées.

Par conséquent, monsieur le ministre, pouvez-vous me faire savoir si vos services ont déjà procédé à une analyse de cet arrêt?

Avez-vous pris contact avec les autorités du Selor à ce sujet?

D'une manière générale, où en est ce dossier?

ook rekening worden gehouden met het feit dat de onderwijzers benoemd zijn om in het Frans les te geven in scholen waar de onderwijstaal het Frans is en is het niet gerechtvaardigd om van hen hetzelfde niveau van kennis van de taal van het taalgebied te eisen als van de schoolbesturen of van de overige gemeenteambtenaren.

Aangezien het geen enkele bepaling bevat die de Koning machtigt om Selor toe te laten het niveau van de taalkennis aan te passen aan de aard van de uitgeoefende functies, heeft artikel 53 van de wet op het taalgebruik in bestuurszaken onevenredige gevolgen. In dat opzicht, is het artikel niet verenigbaar met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet. Artikel 53 bepaalt evenwel dat Selor als enige instantie bevoegd is om attesten af te geven als bewijs van de taalkennis zoals vereist in de wet van 2 augustus 1963.

De Raad van State moet nu beslissen en zou – conform de rechtspraak - kunnen oordelen dat in de beschikking van het komende arrest, de Koning de bevoegdheid moet krijgen Selor toestemming te geven om het niveau van de taalkennis voor de bewuste onderwijzers aan te passen aan de aard van de uitgeoefende functies.

Hebben uw diensten dit arrest al bestudeerd? Hebt u Selor al gecontacteerd en op de hoogte gebracht? En hoe staat het met de aanpassing van de taalexamen van Selor?

01.02 Christian Dupont, ministre: Monsieur le président, la première question de M. Libert relève exclusivement des compétences de mon collègue M. Dewael, ministre de l'Intérieur. En effet, en tant que ministre de la Fonction publique, mes compétences en matière de législation linguistique se limitent à l'administration fédérale. J'ai dès lors pris contact avec mon collègue de l'Intérieur pour ce volet de la question et voici sa réponse.

"Nous avons pris connaissance de l'arrêt de la Cour d'arbitrage auquel vous vous référez. Il ressort de cet arrêt que les candidats à

01.02 Minister Christian Dupont: Uw eerste vraag valt onder de exclusieve bevoegdheid van de minister van Binnenlandse Zaken, die mij te uwer attentie het volgende antwoord heeft bezorgd.

une fonction d'enseignant dans une école primaire communale francophone d'une commune périphérique doivent se soumettre à la fois à l'examen de connaissance du néerlandais devant une commission d'examen reconnue par la Communauté flamande en application de l'article 15 de la loi du 30 juillet 1963 relative à l'emploi des langues dans l'enseignement ...".

01.03 **Éric Libert** (MR): Monsieur le ministre, veuillez m'excuser mais je ne comprends pas!

Le **président**: Monsieur Libert, à chacun son impulsivité! Pour l'instant, c'est le ministre qui a la parole pour sa réponse. Ensuite, vous aurez un droit de réplique.

01.04 **Éric Libert** (MR): Monsieur le président, je ne pourrai pas l'exercer. Je ne comprends pas ce qui se dit.

Le **président**: Vous n'entendez pas?

01.05 **Éric Libert** (MR): Je ne comprends pas car le débit est trop rapide et cela manque d'intonation.

Le **président**: Soit il y a un problème de surdité naissante, soit...

01.06 **Éric Libert** (MR): Ce qui n'est pas exclu!

Le **président**: Effectivement, monsieur Libert, ce n'est pas exclu à nos âges!

01.07 **Christian Dupont**, ministre: Monsieur Libert, il n'est pas exclu non plus que je sois allé trop vite. Je vais donc me rapprocher du micro et vous communiquer moins rapidement la réponse du ministre Dewael.

"Nous avons connaissance de l'arrêt de la Cour d'arbitrage auquel vous vous référez. Il ressort de cet arrêt que les candidats à une fonction d'enseignant dans une école primaire communale francophone, d'une commune périphérique, doivent se soumettre à la fois à l'examen de connaissance du néerlandais devant une commission d'examen instituée par la Communauté flamande, en application de l'article 15 de la loi du 30 juillet 1963 relative à l'emploi des langues dans l'enseignement, et à celui organisé par le Selor, en vertu de l'article 53 des lois coordonnées sur l'emploi des langues en matière administrative.

Il en résulte également – s'agissant de ce dernier examen – que le niveau de connaissance qu'ils possèdent de la langue néerlandaise devrait pouvoir être adapté à la nature des fonctions qu'ils sont appelés à exercer, dans la mesure où ils dispenseront leur enseignement en français et où la connaissance qu'ils sont tenus de posséder de la langue néerlandaise se justifie par les rapports qu'ils entretiendront, dans cette langue, avec leur supérieur hiérarchique."

Le ministre de l'Intérieur ajoute: "J'ai donné instruction à mon administration d'étudier une modification de l'article 53 des lois coordonnées précitées en fonction de l'enseignement qui se dégage de l'arrêt que vous évoquez". Tel est l'avis de M. Dewael que je regrette, pour lui et pour vous, d'avoir lu si rapidement et de manière aussi peu audible. J'espère que cela allait mieux cette fois-ci.

01.07 **Minister Christian Dupont**: Uit dat arrest van het Arbitragehof blijkt dat de kandidaten voor een betrekking van leerkracht in een Franstalige gemeentelijke basisschool van een randgemeente zowel het door artikel 15 van de wet van 30 juli 1963 houdende taalregeling in het onderwijs voorgeschreven examen over de kennis van de Nederlandse taal als het door Selor krachtens artikel 53 van de gecoördineerde wetten op het gebruik der talen in bestuurszaken georganiseerd examen moeten afleggen. Daaruit vloeit tevens voort, wat laatstgenoemd examen betreft, dat het niveau van hun kennis van het Nederlands zou moeten kunnen worden aangepast aan de aard van de functie die zij zullen moeten uitoefenen, aangezien zij hun onderwijs in het Frans zullen verstrekken en de kennis van het Nederlands waarover zij moeten beschikken kan worden verantwoord door de betrekkingen die zij in die taal met hun hiërarchische meerderen zullen onderhouden.

De minister van Binnenlandse Zaken heeft bijgevolg zijn administratie opgedragen een wijziging van artikel 53 van de gecoördineerde wetten op het gebruik der talen in bestuurszaken te onderzoeken op grond van wat uit het desbetreffende arrest naar voren komt.

01.08 **Éric Libert** (MR): Monsieur le ministre, je vous remercie.

01.09 **Christian Dupont**, ministre: Je n'ai pas terminé. Monsieur Libert, je ne voudrais pas vous frustrer une deuxième fois.

J'ai effectivement – c'est le ministre de la Fonction publique qui parle – pris contact avec mon administration sur cet aspect. Dès que la législation sera adaptée en fonction de cet arrêt, Selor prendra toutes les dispositions nécessaires afin d'organiser lesdits examens linguistiques.

En ce qui concerne l'adaptation des examens linguistiques, ils font actuellement l'objet d'une procédure négociée puisque manifestement, dans ces examens, certains bugs en tout cas informatiques, ont été constatés. Nous sommes en train d'y remédier. Vous comprendrez que la confidentialité de la procédure ne me permet pas de donner plus de détails à ce propos.

01.09 **Minister Christian Dupont**: De bevoegdheden van de minister van Ambtenarenzaken in verband met de taalwetgeving zijn beperkt tot de federale administratie, waarmee ik dus contact heb opgenomen in dat verband. Zodra de wetgeving aan het arrest zal zijn aangepast, zal Selor de nodige maatregelen nemen om die taalexamens te organiseren. De aanpassingen van de taalexamens gebeuren via een overlegprocedure, die nog aan de gang is. Aangezien die geheim is, kan ik u daarover op dit ogenblik niet meer vertellen.

01.10 **Éric Libert** (MR): Monsieur le président, je remercie M. le ministre pour sa réponse.

01.10 **Éric Libert** (MR): Ik dank de minister voor zijn antwoord.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

02 **Vraag van mevrouw Trees Pieters aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "de dierenartsen die verbonden zijn aan het FAVV en gelijkberechtiging" (nr. 11729)**

02 **Question de Mme Trees Pieters au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances sur "les médecins vétérinaires liés à l'AFSCA et l'égalité barémique" (n° 11729)**

02.01 **Trees Pieters** (CD&V): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik kom nog eens op de proppen met mijn vraag over de dierenartsen die verbonden zijn aan het FAVV en de beloofde gelijkberechtiging. Het probleem werd reeds meerdere malen geschetst in de commissie. Het gaat concreet om 16 dierenartsen die hun carrière bij het IVK gestart zijn in 1986, maar door de Copernicus-hervorming in schaal A23 geplaatst werden, terwijl collega's met dezelfde functie, anciënniteit en beoordeling in schaal 32 terechtkwamen.

De 16 dierenartsen in schaal A23 hadden in eerste instantie ook niet het recht om een gecertificeerde opleiding te volgen en zich op die manier nog op te werken tot A32. De enige mogelijkheid voor de dierenartsen was om te wachten tot er ergens in het land een plaats

02.01 **Trees Pieters** (CD&V): Je me permets de revenir sur le problème de l'égalité de traitement qui touche une série de vétérinaires de l'Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire (AFSCA). À la suite de la réforme Copernic, seize vétérinaires ayant entamé leur carrière à l'Institut d'expertise vétérinaire (IEV) en 1986 ont été insérés dans l'échelle A23 tandis que certains de leurs collègues exerçant la même fonction et

vrijkwam en aldus deel te nemen aan een examen. Op mijn vraag van 19 april laatstleden hebt u geantwoord dat dit verholpen zou worden en dat u een maatregel zou voorleggen aan de Ministerraad. Dat antwoord dateert van 19 april 2006.

Het probleem van ongelijkheid bestaat nog altijd. Het werd enkel veroorzaakt door de Copernicus-hervorming. Een minderheid van een zestiental mensen, een minderheid van de IVK-ambtenaren, is door de mazen van het net gevallen. Er zou een perfecte oplossing bestaan – ik heb dat reeds vroeger gesuggereerd, mijnheer de minister – door een amendement op artikel 220 door te voeren. Zo zouden de mensen die op 30 november 2004 tenminste 18 jaar anciënniteit hadden in graad 10E, met een beoordeling “zeer goed”, per 1 december 2004 de graad A32 kunnen verkrijgen en aldus gelijk behandeld worden met hun collega's.

Hebt u reeds een maatregel voorgesteld aan de Ministerraad waardoor het mogelijk wordt voor personeelsleden die nu niet beschikken over de mogelijkheid een gecertificeerde opleiding te volgen, omdat zij werden opgenomen in een bepaalde weddeschaal, om wel een dergelijke opleiding te volgen? Dat hebt u gesuggereerd op 19 april. Indien u een voorstel hebt ingediend op de Ministerraad, wanneer is dat gebeurd? Wat is de stand van zaken daaromtrent?

De fundamentele ongelijkheid blijft bestaan. Ik wil u nog eens vragen hoe u deze ongelijkheid zult proberen te verhelpen. Is het amendement op artikel 220 een haalbaar voorstel, dat door u of de Ministerraad gevolgd kan worden?

02.02 Minister **Christian Dupont**: Ik bevestig u wat ik heb gezegd in het antwoord dat ik heb gegeven op de vraag die u in maart 2006 hebt gesteld over de situatie van sommige dierenartsen van het FAVV. Op dit moment wordt de laatste hand gelegd aan de reglementaire bepaling die alle personeelsleden van het openbaar ambt de mogelijkheid zal bieden om deel te nemen aan een gecertificeerde opleiding terwijl ze zich in een weddeschaal bevonden die dit niet toelaat. Deze reglementaire bepaling zal in juni 2006 worden voorgelegd aan de Ministerraad.

Zoals ik u reeds heb meegedeeld vonden er over dit voorstel verschillende contacten plaats tussen mijn medewerkers en de directie van het FAVV. Deze zei tevreden te zijn over de voorgestelde maatregel en over de gevolgen die deze kan hebben voor de betrokken personeelsleden. Zo zullen de dierenartsen van het FAVV die zijn opgenomen in weddeschaal A23 de mogelijkheid krijgen om deel te nemen aan een gecertificeerde opleiding en de competentietoelage te genieten.

Wat het tweede punt betreft dat u aanhaalt in verband met de bevorderingen, vestig ik nogmaals uw aandacht op het feit dat in de vroegere loopbaan van dierenarts van niveau 1, zoals in de meeste loopbanen van niveau 1, de bevorderingen door loonsverhoging in de betrekkingen die worden bepaald door een percentage in geen geval – in geen geval – garanties waren voor de personeelsleden die voldeden aan de vereiste statutaire voorwaarden. Indien er geen

ayant la même ancienneté et la même évaluation ont été insérés dans l'échelle A32. Les seize vétérinaires concernés n'avaient pas non plus le droit de suivre une formation certifiée pour être promu au rang 32 et devaient attendre une vacance et ensuite participer à un examen. Le 19 avril 2006, le ministre a déclaré qu'il allait résoudre ce problème.

Pour supprimer cette discrimination, il faudrait, par le biais d'un amendement, insérer à l'article 220 une disposition aux termes de laquelle les vétérinaires qui possédaient au moins dix-huit ans d'ancienneté au grade 10E au 30 novembre 2004 et avaient bénéficié d'une mention "très bien" dans le cadre de leur évaluation seraient automatiquement insérés dans l'échelle A32 à partir du 1er décembre. Le ministre estime-t-il cette proposition réalisable? Dans la négative, quelles initiatives envisage-t-il de prendre pour remédier au problème de discrimination qui défavorise certains vétérinaires?

02.02 **Christian Dupont**, ministre: On apporte actuellement la touche finale à une disposition réglementaire qui offrira la possibilité à tous les fonctionnaires de suivre une formation certifiée bien qu'ils fassent partie d'une échelle barémique qui ne le permet pas. Cette adaptation sera examinée en juin 2006 lors du Conseil des ministres. Il m'a été confirmé lors de plusieurs entretiens avec l'AFSCA que l'Agence alimentaire est satisfaite de la nouvelle disposition: les vétérinaires du barème A23 pourront ainsi suivre une formation et bénéficieront d'une allocation de compétences.

Dans l'ancienne carrière de vétérinaire de niveau 1, les promotions avec augmentation de traitement n'étaient absolument pas garanties pour le personnel statutaire. Aucune promotion ne

vacante betrekking was in een van deze schalen, was de bevordering onmogelijk. Indien er wel vacante betrekkingen waren, kregen enkel de oudste personeelsleden de bevordering terwijl de anderen moesten wachten tot er later een betrekking zou vrijkomen.

Ik heb er u reeds vroeger op gewezen: de overgang naar de nieuwe loopbaan van niveau A op 1 december 2004 werd voor alle graden vastgelegd op basis van de weddeschaal waarin de betrokken personeelsleden waren bezoldigd in niveau 1. Het gaat hier om objectieve criteria.

Aangezien de hervorming van de loopbanen van niveau A niet tot doel heeft een bevordering te waarborgen aan de personeelsleden die geen bevordering konden krijgen in de vroegere loopbaan van niveau 1, is er volgens ons geen corrigerende maatregel terzake noodzakelijk.

pouvait en effet être accordée s'il n'y avait pas de vacance. Seuls les membres du personnel les plus anciens recevaient une promotion en cas de vacance, alors que les autres devaient attendre qu'un poste devienne vacant.

La transition vers la nouvelle carrière de niveau A au 1^{er} décembre 2004 a été fixée pour tous les grades sur la base de l'échelle de traitement dans laquelle les membres du personnel concernés étaient rémunérés au niveau 1. Il s'agit ici de critères objectifs. Étant donné que la réforme des carrières de niveau A n'a pas pour but de garantir une promotion aux membres du personnel qui ne peuvent obtenir de promotion dans l'ancienne carrière de niveau 1, aucune mesure de correction n'est dès lors nécessaire.

02.03 Trees Pieters (CD&V): Mijnheer de minister, het is dus nog even wachten op het voorstel, dat u in juni 2006 zal voorleggen aan de Ministerraad. Het verbaast mij dat er zoveel tijd over moet gaan. Ik heb mijn vraag gesteld in april 2006. Toen al was er beloofd dat het punt op de Ministerraad zou worden besproken. In juni 2006 zullen we pas zien wat er uit de bus komt.

02.03 Trees Pieters (CD&V): Il s'agit dès lors d'attendre encore jusqu'à ce que le ministre soumette sa proposition au Conseil des ministres et nous perdons une nouvelle fois du temps.

Ik ben ontgoocheld over het antwoord op het tweede deel van mijn vraag. U geeft geen enkele mogelijkheid om een ongelijkheid weg te werken die ten gevolge van Copernicus voor een beroepsgroep van een bepaalde leeftijd is ontstaan. U volhardt op dat punt in de boosheid. De betrokkenen zitten vast in een patroon. Zij zijn ondertussen 56 jaar en kunnen moeilijk om het even waar in het Belgische landschap solliciteren. Zij zijn immers zowel door hun gezin als door hun kinderen gebonden aan een bepaalde regio. De ongelijkheid blijft bestaan. U wilt niet inzien dat ze voor de bewuste, beperkte groep – mijnheer de minister, ik zou graag hebben dat u tot het einde luistert – schade teweegbrengt, zowel op financieel vlak als op het vlak van de pensioenrechten.

En ce qui concerne les promotions, je trouve que la réponse du ministre est décevante. Les vétérinaires désavantagés ont aujourd'hui une cinquantaine d'années et n'ont plus guère de possibilités de chercher un nouvel emploi. En persistant dans son erreur, le ministre défavorise les intéressés en ce qui concerne leur rémunération et leurs droits à la pension.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

03 Vraag van mevrouw Sabien Lahaye-Battheu aan de minister van Ambtenarenzaken, Maatschappelijke Integratie, Grootstedenbeleid en Gelijke Kansen over "de telling van allochtone ambtenaren" (nr. 11777)

03 Question de Mme Sabien Lahaye-Battheu au ministre de la Fonction publique, de l'Intégration sociale, de la Politique des grandes villes et de l'Égalité des chances sur "le recensement des fonctionnaires allochtones" (n° 11777)

03.01 Sabien Lahaye-Battheu (VLD): Mijnheer de voorzitter, mijnheer de minister, ik heb u vorige maand ondervraagd over de telling van allochtone ambtenaren bij de federale overheid. U hebt toen gezegd dat u nog over geen cijfers beschikte. U zei ook dat het heel gevoelig ligt om een definitie te geven van het begrip "allochtone ambtenaar" waardoor men nog niet kon beginnen tellen.

Ik verwijs naar hetgeen we begin deze maand hebben vernomen, met name dat uw Vlaamse collega minister Vandenbroucke van plan is werkloze allochtonen te tellen om aldus zicht te krijgen op de werkloosheid onder allochtonen. Hij rekent erop dat voldoende overleg zal uitmonden in een breed aanvaarde definitie van wie precies als allochtoon wordt beschouwd.

Ik heb twee korte vragen. Bent u op de hoogte van die plannen en hebt u minister Vandenbroucke hierover al gecontacteerd? Zal er hierrond worden samengewerkt?

03.02 Minister Christian Dupont: Mijnheer de voorzitter, op 2 mei heeft het Centrum voor Gelijkheid van kansen en voor racismebestrijding een rondetafelconferentie georganiseerd met de betrokken ministers en de leiding van de regionale diensten voor arbeidsbemiddeling zoals de VDAB, ORBEM en FOREM over het thema. Er is toen gebleken dat er een consensus bestaat om een betere definitie te ontwikkelen. De bereidheid om het thema gezamenlijk aan te pakken, was aanwezig.

Ik ben zeker op de hoogte van het feit dat mijn Vlaamse collega, minister Vandenbroucke, na afloop van de rondetafelconferentie een groep wetenschappers de opdracht heeft gegeven om zich over de kwestie te buigen. Op basis van hun suggesties zal minister Vandenbroucke de partners op de arbeidsmarkt zoals de VDAB en de uitzendsector en de allochtonen zelf raadplegen.

Minister van Werk Peter Vanvelthoven en ik hebben afgelopen vrijdag een nota aan de Ministerraad voorgelegd om gezamenlijk te werken aan de problematiek van werkloosheid van allochtonen. Het overleg is gestart om instrumenten te ontwikkelen, die ons zullen toestaan een beter inzicht te krijgen in de problematiek. Eenmaal dat inzicht is verkregen, kunnen wij de diversiteitsacties, zoals het diversiteitslabel, goed onderbouwen. Ook is er op de Ministerraad van 19 mei beslist om bij de gezamenlijke actie inzake het diversiteitslabel de regionale overheden en de sociale partners te betrekken.

03.03 Sabien Lahaye-Battheu (VLD): Mijnheer de minister, ik dank u voor uw antwoord. Ik stel vast dat begin deze maand een aantal initiatieven is genomen. Ik zal de uitwerking daarvan op de voet blijven volgen.

*Het incident is gesloten.
L'incident est clos.*

*De bespreking van de vragen en interpellaties eindigt om 14.30 uur.
La discussion des questions et interpellations se termine à 14.30 heures.*

03.01 Sabien Lahaye-Battheu (VLD): Le mois dernier, le ministre a répondu qu'aucun chiffre n'était disponible à ce jour concernant le nombre de fonctionnaires allochtones occupés dans les institutions fédérales. Dans l'intervalle, le ministre flamand, M. Vandenbroucke, a annoncé son intention de faire recenser le nombre d'allochtones chômeurs. Le ministre est-il informé de ces projets? Une collaboration avec M. Vandenbroucke est-elle prévue en la matière?

03.02 Christian Dupont, ministre: Le 2 mai, le Centre pour l'Égalité des Chances et la Lutte contre le Racisme a organisé une table ronde avec les ministres concernés, avec le VDAB, avec l'ORBEM et avec le FOREM. Il semble qu'il y avait un consensus à propos de la nécessité de mieux définir la notion de 'collaborateur allochtone'. Je suis informé de l'initiative du ministre Vandenbroucke. Vendredi, M. Vanvelthoven et moi-même avons soumis au Conseil des ministres une note relative au chômage parmi les allochtones. Les actions en faveur de la diversité pourront être mieux étayées par la suite. Les autorités régionales et les partenaires sociaux y seront aussi associés.

03.03 Sabien Lahaye-Battheu (VLD): Je ne manquerai pas de suivre de près la mise en œuvre de ces initiatives.